



MINISTÉRIO DA EDUCAÇÃO  
UNIVERSIDADE FEDERAL RURAL DO RIO DE JANEIRO - UFRRJ  
GABINETE DA REITORIA  
COORDENADORIA DE RELAÇÕES INTERNACIONAIS E INTERINSTITUCIONAIS

**EDITAL CORIN/GR – nº 003/2017**  
**PROCESSO SELETIVO IDIOMAS SEM FRONTEIRAS 2017**  
**CURSO DE FRANCÊS**

A Universidade Federal Rural do Rio de Janeiro (UFRRJ) torna público o processo de seleção, através de sorteio público, de alunos de graduação, pós-graduação e docentes para acesso à primeira oferta de vagas ao curso de língua francesa no âmbito do Programa Idiomas sem Fronteiras 2017 (IsF). Este edital tem como objetivo divulgar, esclarecer e regulamentar as condições do sorteio público para que as inscrições sejam homologadas, sendo responsabilidade do candidato proceder à leitura do edital e inscrever-se nos prazos estabelecidos, caso atenda a todas as normas.

**1. DA APRESENTAÇÃO PÚBLICA DO PROCESSO**

O Programa do Leitor Francês/Programa Idiomas sem Fronteiras (IsF) 2017 será apresentado no dia 18 de setembro de 2017, segunda-feira, no horário das 10h:00min às 12h:00min, na sala 122, 3º andar do Pavilhão Central (P1) da UFRRJ.

**2. DAS TURMAS**

As turmas serão divididas considerando-se os seguintes objetivos:

- 2.1. Turma 1 – Curso: Francês para Leitura Acadêmica;
- 2.2. Turma 2 – Curso: Francês para Mobilidade: Programas **Brasil França Agricultura** (BRAFRAGRI) e **Brasil France Ingénieur Technologie** (BRAFITEC);
- 2.3. Turma 3 – Curso: Módulo II para Discentes Inscritos em 2016.

**3. DO PÚBLICO-ALVO**

O curso destina-se aos seguintes públicos:

- 3.1. Turma 1 – Discentes matriculados em quaisquer cursos de pós-graduação e docentes;

- 3.2. Turma 2 – Discentes matriculados exclusivamente nos seguintes cursos de graduação: Agronomia, Geologia, Engenharia Florestal, Engenharia, Tecnologia de Alimentos, Engenharia Química, Medicina Veterinária, Zootecnia.
- 3.3. Turma 3 – Discentes matriculados em quaisquer cursos de graduação e que iniciaram o curso de francês do Programa do Leitor Francês na UFRRJ no 2º semestre de 2016.

#### **4. DAS VAGAS**

Será disponibilizado o total de 90 (noventa) vagas distribuídas do seguinte modo:

- 4.1. Turma 1: 40 vagas;
- 4.2. Turma 2: 25 vagas
- 4.3. Turma 3: 25 vagas

#### **5. DOS DIAS E HORÁRIOS DAS AULAS**

As aulas serão ministradas nos seguintes dias e horários:

- 5.1. Turma 1: segunda-feira, das 17h:00min às 20h:00min;
- 5.2. Turma 2: terça-feira, das 17h:00min às 20h:00min;
- 5.3. Turma 3: quinta-feira, das 14h:00min às 17h:00min.
- 5.4. O local das aulas será informado posteriormente.

#### **6. DOS REQUISITOS PARA A INSCRIÇÃO**

Poderão inscrever-se e participar da seleção os candidatos que possuírem os seguintes requisitos:

- 6.1. Discentes matriculados em quaisquer cursos de pós-graduação e docentes; discentes matriculados exclusivamente em cursos de graduação da área de ciências agrárias e tecnológica, conforme item 2.2.; discentes matriculados em quaisquer cursos de graduação e que iniciaram o curso de francês do Programa do Leitor Francês na UFRRJ no 2º semestre de 2016;
- 6.2. O discente sorteado deverá providenciar a declaração do curso de graduação ou de pós-graduação informando que se encontra regularmente matriculado;
- 6.3. No ato da inscrição, o candidato deverá indicar a turma de interesse, com base no item 2 – Do Público-Alvo. Caso o candidato pertença a mais de uma categoria no que se refere ao público-alvo, deverá optar por apenas uma delas;

6.4. Caso o número de inscritos seja superior ao de vagas disponíveis, será realizado sorteio dos candidatos às vagas e dos inscritos em lista de espera;

6.5. O sorteio será realizado na seguinte ordem:

1º. Candidatos matriculados em quaisquer cursos de pós-graduação e docentes: 40 (quarenta) vagas.

i. Caso o número de candidatos exceda a quantidade de vagas disponíveis, serão sorteados 40 (quarenta) alunos para assistir às aulas e 10 (dez) alunos para compor a lista de espera, os quais serão classificados na ordem do sorteio (o primeiro sorteado será o primeiro da lista de espera e assim por diante);

ii. Caso essas vagas não sejam preenchidas, serão convocados para ocupar as vagas, respeitando-se a ordem do sorteio, os candidatos contemplados para a lista de espera desta categoria.

2º. Candidatos matriculados exclusivamente em cursos de graduação da área de ciências agrárias e tecnológica, conforme item 2.2.: 25 (vinte e cinco) vagas.

i. Caso o número de candidatos exceda a quantidade de vagas disponíveis, serão sorteados 25 (vinte e cinco) alunos para assistir às aulas e 10 (dez) alunos para compor a lista de espera;

ii. Caso o número de candidatos seja inferior à quantidade de vagas disponibilizadas, as vagas remanescentes serão acrescidas às vagas ofertadas para a turma 3;

iii. Caso essas vagas não sejam preenchidas, serão convocados para ocupar as vagas, respeitando-se a ordem do sorteio, os candidatos contemplados para a lista de espera desta categoria.

3º. Discentes matriculados em quaisquer cursos de graduação e que iniciaram o curso de francês do Programa do Leitor Francês na UFRRJ no 2º semestre de 2016: 25 (vinte e cinco) vagas.

i. Será realizado o sorteio de 25 vagas e 10 candidatos ficarão na lista de espera;

ii. Caso essas vagas não sejam preenchidas, serão convocados para ocupar as vagas, respeitando-se a ordem do sorteio, os candidatos contemplados para a lista de espera desta categoria.

6.6. É obrigatória a presença dos contemplados no primeiro dia de aula de cada turma (turmas 1, 2 e 3), pois nesta ocasião será realizada a confirmação da matrícula no curso;

6.6.1. Os candidatos contemplados deverão comparecer impreterivelmente ao primeiro dia de aula, sob pena de perder a vaga obtida;

6.6.2. As vagas decorridas da abstenção de candidatos no primeiro dia de aula serão preenchidas com a convocação de alunos sorteados para lista de espera (respeitando-se a ordem) do sorteio da lista de espera da mesma categoria do aluno faltoso (discentes matriculados em quaisquer cursos de pós-graduação e docentes; discentes matriculados exclusivamente em cursos de graduação da área de ciências agrárias e tecnológica, conforme item 2.2.; discentes matriculados em quaisquer cursos de graduação e que iniciaram o curso de francês do Programa do Leitor Francês na UFRRJ no 2º semestre de 2016).

## **7. DA INSCRIÇÃO**

7.1. No período de inscrição compreendido entre 18 e 22 de setembro de 2017, na sala 130 - CORIN, 3º andar do Pavilhão Central (P1) da UFRRJ, no horário das 9h00min às 11h:30min e das 13h:00min às 16h:00min horas, o candidato deverá entregar a ficha de inscrição específica para a sua categoria previamente impressa e devidamente preenchida, conforme descrito abaixo:

7.1.1. Anexo I para candidatos discentes matriculados em quaisquer cursos de pós-graduação e docentes;

7.1.2. Anexo II para candidatos discentes matriculados exclusivamente em cursos de graduação da área de ciências agrárias e tecnológica, conforme item 2.2.;

7.1.3. Anexo III para candidatos discentes matriculados em quaisquer cursos de graduação e que iniciaram o curso de francês no 2º semestre de 2016.

7.1.4. A ficha de inscrição poderá ser obtida através do edital CORIN/GR – nº003/2017, o qual estará disponível no *site* da UFRRJ, seção Editais e no *Facebook* do IsF.

7.2. Não haverá conferência da ficha no momento da inscrição, sendo a impressão e preenchimento da mesma de inteira responsabilidade do candidato.

7.3. Não será permitido que a Coordenadoria de Relações Internacionais e Interinstitucionais realize a impressão da ficha de inscrição.

7.4. Não serão aceitas entregas das fichas de inscrição fora do prazo e horário estabelecidos.

7.5. O candidato, ao entregar a ficha de inscrição, receberá a parte inferior da mesma, onde será anotado o número com o qual concorrerá ao sorteio.

## **8. DO SORTEIO**

8.1. O sorteio público será realizado no dia **25 de setembro de 2017, na sala 122, 3º andar do Pavilhão Central (P1) da UFRRJ, no horário das 10h:30min às 12h:00min;**

8.2. O sorteio terá validade somente para as turmas que iniciarão as aulas no segundo semestre de 2017.

## 9. DA MATRÍCULA

9.1. O aluno contemplado deverá realizar a sua matrícula no primeiro dia de aula, sob pena de perder a vaga, conforme previsto no item 3.5.1.

9.2. Após a realização da inscrição, o aluno deverá entregar, no período compreendido entre 26 e 28 de setembro de 2017, na sala 130 - CORIN, 3º andar do Pavilhão Central (P1) da UFRRJ, das 9h00min às 11h:30min e das 13h:00min às 16h:00min horas, os seguintes documentos:

- i. declaração de matrícula de graduação ou de pós-graduação atualizada, obtida através do Quiosque do Aluno (somente no caso de discentes);
- ii. histórico escolar de graduação ou de pós-graduação atualizado, obtido através do Quiosque do Aluno (somente para discentes).

## 10. CRONOGRAMA

<i><b>Dia</b></i>	<i><b>Atividade</b></i>
14/09/2017	Lançamento do Edital
18/09/2017	Apresentação do Programa Leitor Francês
18/09 a 22/09/2017	Período de inscrição das turmas 1, 2 e 3
25/09/2017	Sorteio das turmas 1, 2 e 3 (incluindo o sorteio dos candidatos à lista de espera).
02/10/2017	Primeira aula da turma 1, com chamada eventual da lista de espera. O local das aulas será informado posteriormente.
03/10/2017	Primeira aula da turma 2, com chamada eventual da lista de espera. O local das aulas será informado posteriormente.

28/09/2017	Primeira aula da turma 3, com chamada eventual da lista de espera. O local das aulas será informado posteriormente.
------------	---

## 11. DAS DISPOSIÇÕES GERAIS

11.1. O principal meio de comunicação entre a UFRRJ e os candidatos para esclarecimento de dúvidas e fornecimento de orientações é o email [convenio@ufrj.br](mailto:convenio@ufrj.br);

11.2. A inscrição implica no conhecimento e na tácita aceitação das normas e condições estabelecidas neste Edital, em relação às quais não poderá haver alegação de desconhecimento, inclusive quanto à realização do sorteio no prazo estipulado;

11.3. A UFRRJ poderá, por motivo de força maior, alterar etapas deste processo seletivo independente do cronograma estabelecido;

11.4. Os casos omissos serão decididos de forma soberana e irrecorrível pela UFRRJ;

Seropédica, 13 de setembro de 2017.

José Luis Fernando Luque Alejos  
Coordenador de Relações Internacionais e Interinstitucionais da UFRRJ

## ANEXO I

### SORTEIO PÚBLICO IDIOMAS SEM FRONTEIRAS 2017 - CURSO DE FRANCÊS EDITAL CORIN/GR – nº003/2017

#### FICHA DE INSCRIÇÃO DO CANDIDATO DISCENTE MATRICULADO EM QUAISQUER CURSOS DE PÓS-GRADUAÇÃO E DOCENTES

Nome: \_\_\_\_\_

Curso: \_\_\_\_\_ Matrícula: \_\_\_\_\_

E-mail: \_\_\_\_\_ Telefone: \_\_\_\_\_

Declaro que li e cumpro os requisitos do EDITAL CORIN/GR – nº 003/2017 referente ao sorteio público do Idiomas sem Fronteiras 2017, Curso de Francês.

Estou ciente e de acordo com as normas constantes no documento, o qual é norma geral entre as partes e regula o referido processo seletivo. Estou entregando a ficha de inscrição para sorteio, ciente de que o servidor da UFRRJ irá recebê-la sem, contudo, imprimi-la ou preenchê-la, sendo de minha inteira fazê-lo.

Seropédica, \_\_\_\_\_ de \_\_\_\_\_ de 2017.

\_\_\_\_\_  
(assinatura do candidato)

#### COMPROVANTE DE INSCRIÇÃO DO CANDIDATO DISCENTE MATRICULADO EM QUAISQUER CURSOS DE PÓS-GRADUAÇÃO E DOCENTES

### SORTEIO PÚBLICO IDIOMAS SEM FRONTEIRAS 2017 - CURSO DE FRANCÊS EDITAL CORIN/GR – nº 003/2017

Nome: \_\_\_\_\_

Data: \_\_\_\_\_ Visto UFRRJ: \_\_\_\_\_

#### DISCENTE MATRICULADO EM QUAISQUER CURSOS DE PÓS-GRADUAÇÃO E DOCENTES

Nº para sorteio: \_\_\_\_\_

**ANEXO II**  
**SORTEIO PÚBLICO IDIOMAS SEM FRONTEIRAS 2017**  
**CURSO DE FRANCÊS**  
**EDITAL CORIN/GR – nº 003/2017**

**FICHA DE INSCRIÇÃO DO CANDIDATO DISCENTE MATRICULADO  
EXCLUSIVAMENTE EM CURSOS DE GRADUAÇÃO DA ÁREA DE CIÊNCIAS AGRÁRIAS  
E TECNOLÓGICA**

Nome: \_\_\_\_\_

Curso: \_\_\_\_\_ Matrícula: \_\_\_\_\_

E-mail: \_\_\_\_\_ Telefone: \_\_\_\_\_

Instituto: ( ) IA / ( ) IF / ( ) IT / ( ) IV / ( ) IZ

Declaro que li e cumpro os requisitos do EDITAL CORIN/GR – nº 003/2017 referente ao sorteio público do Idiomas sem Fronteiras 2017, Curso de Francês.

Estou ciente e de acordo com as normas constantes no documento, o qual é norma geral entre as partes e regula o referido processo seletivo. Estou entregando a ficha de inscrição para sorteio, ciente de que o servidor da UFRRJ irá recebê-la sem, contudo, imprimi-la ou preenchê-la, sendo de minha inteira fazê-lo.

Seropédica, \_\_\_\_\_ de \_\_\_\_\_ de 2017.

\_\_\_\_\_  
(assinatura do candidato)

**COMPROVANTE DE INSCRIÇÃO DO CANDIDATO DISCENTE MATRICULADO  
EXCLUSIVAMENTE EM CURSOS DE GRADUAÇÃO DA ÁREA DE CIÊNCIAS AGRÁRIAS E  
TECNOLÓGICA**

**SORTEIO PÚBLICO IDIOMAS SEM FRONTEIRAS 2017 - CURSO DE FRANCÊS**  
**EDITAL CORIN/GR – nº 003/2017**

Nome: \_\_\_\_\_

Data: \_\_\_\_\_ Visto UFRRJ: \_\_\_\_\_

Instituto: ( ) IA / ( ) IF / ( ) IT / ( ) IV / ( ) IZ

**DISCENTE MATRICULADO EXCLUSIVAMENTE EM CURSOS DE GRADUAÇÃO DA ÁREA DE  
CIÊNCIAS AGRÁRIAS E TECNOLÓGICA**

Nº para sorteio: \_\_\_\_\_



ANEXO III

SORTEIO PÚBLICO IDIOMAS SEM FRONTEIRAS 2017  
CURSO DE FRANCÊS  
EDITAL CORIN/GR – nº 003/2017

FICHA DE INSCRIÇÃO DO CANDIDATO DISCENTE MATRICULADO EM QUAISQUER CURSOS DE GRADUAÇÃO E QUE INICIARAM O CURSO DE FRANCÊS DO PROGRAMA DO LEITOR FRANCÊS NA UFRRJ NO 2º SEMESTRE DE 2017

Nome: \_\_\_\_\_

Curso: \_\_\_\_\_ Matrícula: \_\_\_\_\_

E-mail: \_\_\_\_\_ Telefone: \_\_\_\_\_

Declaro que li e cumpro os requisitos do EDITAL CORIN/GR – nº 003/2017 referente ao sorteio público do Idiomas sem Fronteiras 2017, Curso de Francês.

Estou ciente e de acordo com as normas constantes no documento, o qual é norma geral entre as partes e regula o referido processo seletivo. Estou entregando a ficha de inscrição para sorteio, ciente de que o servidor da UFRRJ irá recebê-la sem, contudo, imprimi-la ou preenchê-la, sendo de minha inteira fazê-lo.

Seropédica, \_\_\_\_\_ de \_\_\_\_\_ de 2017.

\_\_\_\_\_  
(assinatura do candidato)

COMPROVANTE DE INSCRIÇÃO DO CANDIDATO DISCENTE MATRICULADO EM QUAISQUER CURSOS DE GRADUAÇÃO E QUE INICIARAM O CURSO DE FRANCÊS DO PROGRAMA DO LEITOR FRANCÊS NA UFRRJ NO 2º SEMESTRE DE 2017

SORTEIO PÚBLICO IDIOMAS SEM FRONTEIRAS 2017 - CURSO DE FRANCÊS  
EDITAL CORIN/GR – nº 003/2017

Nome: \_\_\_\_\_

Data: \_\_\_\_\_ Visto UFRRJ: \_\_\_\_\_

DISCENTE MATRICULADO EM QUAISQUER CURSOS DE GRADUAÇÃO E QUE INICIARAM O CURSO DE FRANCÊS NO 2º SEMESTRE DE 2017

Nº para sorteio: \_\_\_\_\_